

32004R0770

L 123/4

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

27.4.2004

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 770/2004**tal-21 ta' April 2004****li jemenda Regolament (KE) Nru 2791/1999 li jfassal ċerti miżuri ta' kontroll applikabbli għall-qasam kopert bil-Konvenzjoni dwar il-koperazzjoni multilaterali futura għall-postijiet tas-sajd fil-grigal ta' l-Atlantiku**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 tas-16 ta' Diċembru 1999 li jfassal ċerti miżuri ta' kontroll applikabbli għall-qasam kopert bil-Konvenzjoni dwar il-koperazzjoni multilaterali futura għall-postijiet tas-sajd fil-grigal ta' l-Atlantiku ⁽²⁾ ifassal ir-regoli ġenerali u l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' l-Iskema ta' kontroll u nfużar b'rispett għall-bastimenti tas-sajd li jistadu ferjas 'il barra mil-limiti tal-ġurisdizzjoni tal-postijiet nazzjonali tas-sajd fl-erja tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni tas-Sajd fil-Grigal ta' l-Atlantiku (NEAFC) (l-Iskema).
- (2) NEAFC adottat rakkomandazzjoni biex temenda l-Iskema biex iżżid il-bakkaljaw bhala rizzorsa regolata u addottat rakkomandazzjonijiet f'Novembru 2002 biex temenda l-Iskema b'rispett għat-trasbord u operazzjonijiet kongunti tas-sajd.
- (3) Taht il-Konvenzjoni tan-NEAFC, dawn ir-rakkomandazzjonijiet bdew jorbtu għall-Partijiet Kontraenti. Il-Komunità għandha tapplika dawn ir-rakkomandazzjonijiet.
- (4) L-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 2791/1999(3) jipprovdi għal ċerti Artikoli biex jibqgħu fis-seħh fuq bażi ad hoc sal-31 ta' Diċembru 2002, bil-Kummissjoni torbot lilha innifisha li tissottometti, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2002, kwalunkwe proposti xierqa li jipprovdu għar-regim definittiv.
- (5) Sakemm tasal proposta għar-regim definittiv, l-applikazzjoni ad hoc ta' l-Artikoli 6(3), 8, 10 u 11 għandha tkun estiża sal-31 ta' Diċembru 2005.

⁽¹⁾ Opinjoni mogħtija fl-10 ta' Frar 2004 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 337, tat-30.12.1999, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 215/2001 (ĠU L 31, tat-2.2.2001, p. 1).

- (6) Biex tiġi assigurata kontinwità fid-dispożizzjonijiet fis-seħh sal-31 ta' Diċembru, hemm bżonn li l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 6(3), 8, 10 u 11 tibda minnufih wara dik id-data.

- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 2791/1999 għandu għalhekk jiġi emendat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 2791/1999 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 2 il-punti li ġejjin huma miżjuda:

- "1. 'bastiment tas-sajd' ifisser kwalunkwe bastiment mghammar għall-utilizzazzjoni kummerċjali ta' rizzorsi akwatiċi hajjin, inkluż bastimenti li jipproċessaw il-hut u bastimenti li huma involuti fi trasbord;
12. 'operazzjoni ta' trasbord' tfisser it-trasferiment, minn naħa għal oħra, ta' kwalunkwe kwantità ta' hut, molluski, krustaceji u/jew prodotti ta' hut miżmuma abbord, minn bastiment għal ieħor;
13. 'operazzjoni kongunta tas-sajd' tfisser kwalunkwe operazzjoni bejn żewġ bastimenti jew aktar fejn il-qabda titneħha mit-tagħmir tas-sajd ta' bastiment tas-sajd għal ieħor."

2. fl-Artikolu 4 il-paragrafu 1 jiġi mibdul b'dan li ġej:

"1. Il-bastimenti Komunitarji tas-sajd biss illi jkun inħarġilhom permess speċjali tas-sajd mill-Istat Membru tal-bandiera tagħhom għandhom jiġu awtorizzati, fuq il-kondizzjonijiet dikjarati fil-permess, illi jistadu, iżommu abbord, jieħdu sehem fi trasbord jew operazzjonijiet kongunti tas-sajd u jniżzlu l-art rizzorsi tas-sajd miż-Żona Regulatorja."

3. fl-Artikolu 5(2) is-sottoparagrafu li ġej hu miżjud:

"Minhabba id-deroga ta' paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw bastiment Komunitarju tas-Sajd li hu involut f'operazzjonijiet ta' trasbord li jgħabbi kwantitajiet abbord milli jżomm ġurnal t'abbord. Bastimenti li jibbenefikaw minn din id-deroga għandhom iniżzlu f'ġurnal t'abbord tal-produzzjoni jew fil-pjan tal-ħażna:

- (a) id-data u l-ħin (UTC) tat-trasmissjoni tar-rapport;

- (b) f'każ ta' trasmissjoni bir-radju, l-isem ta' l-istazzjon tar-radju li permezz tiegħu jitwassal ir-rapport;
 - (ċ) id-data u l-hin (UTC) ta' l-operazzjoni tat-trasbord;
 - (d) il-post (longitudni/latitudni) ta' l-operazzjoni tat-trasbord;
 - (e) il-kwantitajiet ta' speċi mgħobbija;
 - (f) l-isem u s-sinjal ta' għajjnuna tar-radju nternazzjonali tal-bastiment tas-sajd li minnu tniżżlet il-qabda.”
4. Fl-Artikolu 6(1) il-punti (ċ) u (d) huma mibdula b'dan li ġej:
- “(ċ) il-kwantitajiet ta' hut miżmuma abbord meta bastiment johroġ mill-Erja Regulatorja. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu trasmessi mhux iktar kmieni minn tmien sigħat u mhux iktar tard minn sitt sigħat qabel kull hruġ miż-Żona Regulatorja. Fejn ikun xieraq, dawn għandhom jinkludu n-numru ta' granet tas-sajd u l-qabdiet li ddaħhlu fiż-Żona Regulatorja mill-bidu tas-sajda, jew mill-aħħar rapport tal-qbid;
 - (d) il-kwantitajiet ta' hut imghobbija u mahtuta għal kull tasbord tal-hut u l-qabda mehuda abbord f'operazzjonijiet kongunti tas-sajd matul id-dewmien tal-bastiment fiż-Żona Regulatorja. Dawn ir-rapporti għandhom jiġu trasmessi mhux iktar tard minn 24 siegħa wara t-tkomplija tat-trasbord jew ta' l-operazzjoni kongunta tas-sajd.”

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul il-Lussemburgu, fil-21 ta' April 2004.

Għall-Kunsill

Il-President

J. WALSH

- 5. fl-Artikolu 9 is-sottoparagrafu li ġej għandu jiġi miżjud:
“Sid ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità li hu nvolut f'operazzjonijiet ta' trasbord li jgħabbi kwantitajiet abbord ma jistax ikun involut f'attivitajiet ohra ta' sajd, inkluż operazzjonijiet kongunti tas-sajd, matul l-istess vjaġġ.”

- 6. L-Artikolu 24 hu mibdul b'dan li ġej:

“L-Artikolu 24

Trasbord u operazzjonijiet kongunti tas-sajd

Kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità lm'għandux jagħmel trasbord jew operazzjonijiet tas-sajd konguniti ma' bastimenti tas-Sajd ra' Parti li mhix kontrattanti;”

- 7. fl-Artikolu 30, id-data “31 ta' Diċembru” hi mibdula kull darba bil-“31 ta' Diċembru 2005” u d-data “30 ta' Settembru 2002” hi mibdula bit-“30 ta' Settembru 2004”;
- 8. l-Anness hu mibdul bit-test li jidher fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1(7) għandu jgħodd mill-1 ta' Jannar 2003.

ANNEX

"L-ANNEX

RIŻORSI RREGOLATI

Hażna		Żona ġeografika/Żona ICES
(Isem komuni)	(Isem xjentifiku)	
Salamun raġel	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Aringa Norveġiża li tferrgħa fir-Rebbiegħa (Atlanto-skandinavu)	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Merlangu blu	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Kavalli	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Bakkaljaw	<i>Melanogrammus Aeglefinus</i>	VIb"